

tescoma®

ProfiMATE



Instructions for use

Návod k použití

Istruzioni per l'uso

Instrucciones de uso

Instruções de utilização

Gebrauchsanleitung

Mode d'emploi

Instrukcja użytkowania

Návod na použitie

Használati útmutató

Инструкция по использованию

Інструкція для користувача



tescoma®

ProfiMATE

Cordless handheld vacuum cleaner / Akumulátorový ruční vysavač
Aspirapolvere senza fili / Aspiradora de mano sin cable
Mini aspirador sem fio / Akku-Handstaubsauger
Aspirateur à main sans fil / Odkurzacz ręczny akumulatorowy
Akumulátorový ručný vysávač / Akkumulátoros kézi porszívó
Акумуляторный ручной пылесос / Акумуляторний ручний пилосос

Art.: 900990

Legend / Popis / Legenda / Descripción / Legenda / Beschreibung
Description / Opis / Popis / Leirás / Описание / Опис



en Instructions for use

Safety instructions

WARNING: *There is a risk of injury when using the machine at variance with the Instructions for use.*

The vacuum cleaner is intended for use at home or in the car. The vacuum cleaner can be used by children aged 8 years or over and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they have been given supervision or instruction concerning safe use of the appliance and understand the risks involved. The appliance is not a toy for children. Do not leave the vacuum cleaner operating unattended! Always stop the vacuum cleaner before cleaning and replacing the nozzles! Do not bring the suction openings near your or other people's eyes or ears. Never clean without a properly inserted filter, always switch the vacuum cleaner off after use. Charge the battery at standard room temperature. Do not expose the vacuum cleaner to temperatures exceeding 50 °C. If the suction opening becomes clogged, switch off the vacuum cleaner and remove the obstacle. Do not use the vacuum cleaner for collecting liquids, greasy materials, sharp objects, chemical and toxic materials, readily combustible and flammable materials, hot objects, and debris from construction work. The filter pores can be clogged when collecting very fine dust. This reduces air flow and compromises the machine's suction power. If this happens, it is necessary to clean the filter and the collecting chamber even if not full. The vacuum cleaner may not be used in a damp or wet environment and in any environment with a risk of fire or explosion. Do not repair a faulty vacuum sealer yourself, instead contact a TESCOMA Service Centre; for contact details, see www.tescoma.com.

Technical parameters

Power input: 60 W

Suction pressure: 6 kPa

Built-in battery: Li-ion 7.4 V / 2,000 mAh

Noise level: 75 dB

Charge cable: USB-C

Recommended power adapter: USB 1–5 A (not enclosed)

Legend

1. Vacuum cleaner body with motor and built-in battery
2. Start and stop button
3. Suction opening
4. Blowing grille
5. Inlet for USB-C connector
6. Battery indicator lamp
7. Collecting chamber
8. Flap against dust falling out
9. Removable HEPA filter
10. Crevice nozzle
11. Brush for crevice nozzle
12. Nozzle for vacuum bags / inflating and deflating air mattresses
13. Nozzle for inflating/deflating
14. Blowing nozzle
15. Connecting extension for Universal telescopic pole ProfiMATE
16. USB-C charge cable

Before first use

Unpack all parts and fully charge the appliance.

Charging

Connect the USB-C connector to the inlet in the vacuum cleaner handle **1**. To charge vacuum cleaner ProfiMATE, use a standard domestic USB adapter (1–5 A) intended for charging batteries **2** of e.g. mobile phones etc. or connect the charge cable connector to the USB port on an operating desktop, laptop or car charger. The battery indicator lamp will go on (red) and the battery will be charging. When the battery indicator lamp turns green, the battery is charged. Disconnect the charge cable from the vacuum cleaner.

Cleaning

Bring the suction opening of the collecting chamber to a surface with dirt, press the start button and collect the dirt by continuously moving the vacuum cleaner just above the surface **3**. Stop cleaning by pressing the start/stop button again.

Cleaning during charging

The appliance is capable of cleaning dirt etc. also during charging; if the battery is completely flat, first leave the vacuum cleaner to charge briefly. Bear in mind the length of the charge cable when cleaning during charging.

Cleaning in crevices and cleaning with the brush

To clean in narrow and hard-to-reach areas, insert the crevice nozzle into the suction opening of the collecting chamber **4**. Use the brush attached to the crevice nozzle for collecting dust in corners etc. **5**.

Vacuuming storage bags

For vacuuming bags with clothes FANCY HOME (codes 899850–52) or other vacuum bags with a fitting valve, remove the collecting chamber from the vacuum cleaner by rotating it counter-clockwise **6**. Insert the vacuuming nozzle into the suction opening **7**, attach it firmly to the valve of the vacuum bag with clothes and extract air from the bag using the vacuum cleaner **8**.

Inflating and deflating air mattresses

To inflate and deflate air mattresses, remove the collecting chamber and use the nozzle for vacuuming storage bags / inflating and deflating mattresses. For inflating, insert the nozzle into the blowing grille **9** or, for deflating, into the suction opening **10**.

Inflating and deflating sports equipment

To inflate floating water mats, balls, etc., remove the collecting chamber and use the inflating/deflating nozzle. Insert the nozzle into the blowing grille for inflating **11** or into the suction opening for deflating **12**.

Blowing

To remove dust and small particles from hard-to-reach areas (such as computer keyboards), remove the collecting chamber, insert the blowing nozzle into the blowing grille and remove the dirt using air flow **13**.

Connecting with Universal telescopic pole ProfiMATE

To collect dirt from remote and hard-to-reach areas (such as cobwebs on the ceiling), connect the handheld vacuum cleaner with Universal telescopic pole ProfiMATE (code 900924). Push the connecting extension into the blowing grille and fasten it in the vacuum cleaner by rotating it clockwise. Then attach Universal telescopic pole ProfiMATE to the free end of the connecting extension **14**, start the vacuum cleaner and clean the remote areas **15**.

Cleaning

When the collecting chamber is full or if you notice a reduced suction power, stop and clean the vacuum cleaner. Remove the collecting chamber from the vacuum cleaner by rotating it counter-clockwise and remove the HEPA filter **16**. Pour the dirt out of the collecting chamber, remove the dirt from the filter by knocking it out, rinse the filter under running water to remove any remaining fine dust. Always leave the filter to dry entirely after cleaning before using it again. Do not wash the filter in dishwasher! When needed, clean the nozzles, extension and collecting chamber under running water and dry; they are dishwasher safe. Clean the body of the machine with a moistened cloth and dry. Do not wash under running water or in dishwasher.

Notice: Avoid clogging the suction opening in using the vacuum cleaner. If the suction opening is clogged, stop the vacuum cleaner and remove the obstacle preventing air flow. Clean the collecting chamber and the HEPA filter and leave the motor of the machine to cool before resuming cleaning.

Recycling

The product contains a Li-ion battery and as such it must be recycled as e-waste rather than discarded in mixed waste.



CS Návod k použití

Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ: Při nesprávném používání přístroje, které není v souladu s Návodem k použití, existuje riziko poranění.

Vysavač je určen pro použití v domácnosti nebo v automobilu. Vysavač mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Vysavač nenechávejte v chodu bez dozoru! Před čištěním a výměnou nástavců vysavač vždy zastavte! Sací otvory vysavače nebo příslušenství nepřikládejte k očím ani uším. Nikdy nevysávejte bez správně vloženého filtru, po použití vysavač vždy vypněte. Nabíjení akumulátoru provádějte při běžné pokojové teplotě. Nevystavujte vysavač teplotám vyšším než 50 °C. Pokud dojde k ucpaní sacího otvoru, vysavač vypněte a příčinu ucpaní odstraňte. Vysavač nepoužívejte k vysávání tekutin, mastných materiálů, ostrých předmětů, chemických a toxických materiálů, snadno zápalných a hořlavých materiálů, horkých předmětů a nečistot produkovaných při stavebních úpravách. Při vysávání velmi jemného prachu se mohou zanést póry filtru. Tím se zmenší průchodnost vzduchu a sací výkon slábne. Je proto třeba v takovémto případě filtr a zásobník na smetí vyčistit, i když ještě není plný. Vysavač nesmí být používán ve vlhkém nebo mokřem prostředí a v jakémkoliv prostředí s nebezpečím požáru nebo výbuchu. V případě poruchy přístroj sami neopravujte, obraťte se na Servisní středisko TESCOMA, kontakt na www.tescoma.cz.

Technické parametry

Příkon: 60 W

Sací podtlak: 6 kPa

Vestavěná baterie: Li-Ion 7,4 V / 2000 mAh

Hlučnost: 75 dB

Napájecí kabel: USB-C

Doporučený nabíjecí adaptér: USB 1–5 A (není součástí výrobku)

Popis

1. Tělo vysavače s motorem a vestavěnou baterií
2. Tlačítko spuštění a zastavení vysávání
3. Sací otvor
4. Foukací mřížka

5. Otvor pro USB-C konektor
6. Kontrolka nabíjení baterie
7. Zásobník na smetí
8. Zámek proti vypadávání smetí
9. Vydíratelný HEPA filtr
10. Nástavec pro vysávání štěrbin
11. Kartáček k nástavci pro vysávání štěrbin
12. Nástavec pro vakuování pytlů / nafukování a vyfukování matrací
13. Nástavec pro nafukování/vyfukování
14. Ofukovací nástavec
15. Propojovací nástavec s Univerzální teleskopickou tyčí ProfiMATE
16. Napájecí kabel USB-C

Před prvním použitím

Všechny díly vybalte a přístroj zcela nabijte.

Nabíjení

USB-C konektor napájecího kabelu zapojte do otvoru v rukojeti vysavače **1**. K nabíjení vysavače ProfiMATE použijte běžný domácí USB adaptér (1–5 A) určený k nabíjení AKU baterií **2**, např. mobilních telefonů apod. nebo zapojte konektor napájecího kabelu do USB portu zapnutého stolního počítače, notebooku či nabíjecího adaptéru do auta. Kontrolka nabíjení baterie začne svítit červeně a baterie se bude nabíjet. Jakmile kontrolka nabíjení začne svítit zeleně, je baterie nabitá. Napájecí kabel z vysavače odpojte.

Vysávání

Sací otvor zásobníku na smetí přibližte k povrchu se smetím, stiskněte tlačítko spuštění a plynulým pohybem vysavače těsně nad povrchem nečistoty vysávejte **3**. Vysávání zastavte opětovným stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí.

Vysávání během nabíjení

Přístroj je vybaven funkcí umožňující vysávání nečistot atd. i během nabíjení, při zcela vybité baterii nechte vysavač nejprve krátce nabít. Během vysávání věnujte zvýšenou pozornost omezení délkou napájecího kabelu.

Vysávání štěrbin a vysávání s kartáčkem

Pro vysávání úzkých a těžko dostupných míst nasadte do sacího otvoru zásobníku na smetí nástavec pro vysávání štěrbin **4**. Pro vysávání prachu v rozích apod. použijte kartáček nasazený na štěrbinový nástavec **5**.

Vakuování pytlů

Pro vakuování pytlů s oděvy FANCY HOME (kódy 899850–52) nebo ostatních vakuových pytlů s odpovídajícím ventilem sejměte z vysavače pootočením proti směru hodinových ručiček zásobník na smetí **6**. Do sacího otvoru vložte nástavec pro vakuování **7**, přiložte jej pevně na ventil vakuového pytle s textiliemi a pomocí vysavače odsajte z pytle vzduch **8**.

Nafukování a vyfukování matrací

Pro nafukování a vyfukování matrací sejměte zásobník na smetí a použijte nástavec pro vakuování pytlů / nafukování a vyfukování matrací. Pro nafukování vložte nástavec do foukací mřížky **9**, pro vyfukování do sacího otvoru **10**.

Nafukování a vyfukování sportovních potřeb

Pro nafukování lehátek do vody, míčů apod. sejměte zásobník na smetí a použijte nástavec pro nafukování/vyfukování. Pro nafukování vložte nástavec do foukací mřížky **11**, pro vyfukování do sacího otvoru **12**.

Ofukování

Pro odstranění prachu a drobných nečistot z těžko dostupných míst (např. klávesnice počítače) sejměte zásobník na smetí, nástavec pro ofukování nasadte do foukací mřížky a proudem vzduchu nečistoty odstraňte **13**.

Propojení s Univerzální teleskopickou tyčí ProfiMATE

Pro vysávání nečistot ze vzdálených a těžko dostupných míst (např. stropních pavučin) propojte ruční vysavač s Univerzální teleskopickou tyčí ProfiMATE (kód 900924). Propojovací nástavec zasuněte do foukací mřížky a pootočením po směru hodinových ručiček jej ve vysavači upevněte. Poté nasadte na volný konec propojovacího nástavce Univerzální teleskopickou tyč ProfiMATE **14**, vysavač spusťte a vzdálená místa vysajte **15**.

Čištění

Jakmile je zásobník na smetí plný nebo jakmile zaznamenáte snížený sací výkon, vysavač zastavte a vyčistěte. Pootočením proti směru hodinových ručiček sejměte z vysavače zásobník na smetí a vyjměte HEPA filtr **16**. Nečistoty ze zásobníku vysypte, filtr zbavte nečistot oklepnutím, zbytky jemného prachu z filtru odstraňte opláchnutím pod tekoucí vodou. Po umytí nechte filtr před použitím vždy zcela uschnout. Filtr nemýjte v myčce! Nástavec a zásobník na smetí čistěte v případě potřeby pod tekoucí vodou a osušte je, jsou vhodné do myčky. Tělo přístroje otřete vlhkou utěrkou a osušte, nemýjte pod tekoucí vodou ani v myčce.

Upozornění: Při vysávání dbajte, aby nedošlo k ucpaní nasávacího otvoru. V případě, že k ucpaní dojde, vysavač zastavte a překážku bránící průchodu vzduchu odstraňte. Vyčistěte zásobník na smetí i HEPA filtr a před dalším vysáváním nechte motor vysavače vychladnout.

Recyklace

Výrobek obsahující Li-Ion baterii nepatří do komunální odpadu, ale do zpětného odběru elektroodpadu.



it Istruzioni per l'uso

Istruzioni di sicurezza

ATTENZIONE: Rischio di infortunio in caso di utilizzo per scopi diversi da quelli indicati nelle Istruzioni per l'uso.

L'aspirapolvere è destinato all'uso domestico o per la pulizia dell'auto. Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini a partire dall'età di 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali, o non adeguatamente informate sul funzionamento dell'apparecchio, esclusivamente sotto la supervisione di un adulto o dopo avere ricevuto un'adeguata formazione, e dopo averne accertato la comprensione dei rischi che tale utilizzo comporta. Questo elettrodomestico non è un giocattolo. Non lasciare incustodito l'aspirapolvere in funzione! Arrestare sempre l'aspirapolvere prima della pulizia e della sostituzione degli accessori! Non avvicinare ad occhi e orecchie le cavità aspiranti. Non procedere alla pulizia senza avere debitamente inserito il filtro, spegnere sempre l'aspirapolvere dopo l'uso. Caricare la batteria a temperatura ambiente. Non esporre l'aspirapolvere a temperature superiori a 50 °C. Se la cavità aspirante si intasa, spegnere l'aspirapolvere e rimuovere l'intralcio. Non utilizzare l'aspirapolvere per raccogliere liquidi, unto, oggetti affilati, materiali chimici e tossici, combustibili e sostanze infiammabili, oggetti caldi, e detriti di materiali di costruzione. La texture del filtro si potrebbe ostruire in caso di polvere molto fine. Tale ostruzione riduce il flusso d'aria compromettendo la potenza di aspirazione. Se ciò dovesse succedere, sarà necessario pulire il filtro e il serbatoio di raccolta anche se non sono pieni. L'aspirapolvere non può essere utilizzato in ambienti umidi o bagnati e in ambienti a rischio di incendio o esplosione. Non riparare autonomamente l'aspirapolvere; contattare il proprio rivenditore TESCOMA o il servizio clienti; per informazioni, consultare il sito www.tescoma.it.

Parametri tecnici

Potenza assorbita: 60 W

Pressione di aspirazione: 6 kPa

Batteria integrata: Li-ion 7.4 V / 2000 mAh

Rumorosità: 75 dB

Cavo di ricarica: USB-C

Adattatore consigliato: USB 1-5 A (non incluso)

Legenda

1. Corpo dell'aspirapolvere con motore e batteria integrata
2. Tasti di accensione e spegnimento
3. Apertura aspirante
4. Griglia di soffiatura
5. Ingresso cavo USB-C
6. Indicatore di carica
7. Serbatoio di raccolta
8. Aletta parapolvere
9. Filtro HEPA rimovibile
10. Beccuccio sottile
11. Spazzola per beccuccio sottile
12. Beccuccio per borse sottovuoto / per gonfiare e sgonfiare materassi ad aria
13. Beccuccio per gonfiare/sgonfiare
14. Beccuccio per soffiare
15. Prolunga per Manico telescopico universale ProfiMATE
16. Cavo di ricarica USB-C

Prima del primo utilizzo

Togliere l'involucro di ogni componente e caricare completamente l'apparecchio.

Carica

Collegare il cavo USB-C all'ingresso nell'impugnatura dell'aspirapolvere **1**. Per caricare l'aspirapolvere ProfiMATE, utilizzare un adattatore standard USB per uso domestico (1-5 A) per la ricarica di batterie **2** per es. quello per telefoni cellulari ecc. o collegare il cavo ad una porta USB di un computer acceso, di un laptop o al caricatore di un'automobile. L'indicatore di carica si accende (rosso) e la batteria inizia a caricarsi. Quando l'indicatore diventa verde, significa che la batteria è carica. Scollegare il cavo dall'aspirapolvere.

Pulizia

Avvicinare la cavità di aspirazione ad una superficie da pulire, premere il tasto di accensione e raccogliere lo sporco passando l'aspirapolvere sulla superficie con movimenti continui **3**. Spegnere premendo nuovamente il tasto di accensione/spegnimento.

Pulizia durante la ricarica

L'apparecchio è in grado di raccogliere sporco ecc. anche durante la ricarica; se la batteria è completamente scarica, lasciare che si ricarichi brevemente prima di procedere alla pulizia. Tenere presente la lunghezza del cavo quando si utilizza l'aspirapolvere durante la ricarica.

Pulire fessure e pulire con la spazzola

Per pulire spazi stretti e zone difficili da raggiungere, inserire il beccuccio sottile nella cavità di aspirazione del serbatoio di raccolta **4**. Utilizzare la spazzola in dotazione al beccuccio sottile per raccogliere la polvere negli angoli ecc. **5**.

Aspirare l'aria dalle borse per sottovuoto

Per aspirare l'aria dalle borse per sottovuoto FANCY HOME (codici 899850–52) o per altre borse con valvola, rimuovere dall'aspirapolvere il serbatoio di raccolta ruotandolo in senso antiorario **6**. Inserire il beccuccio per aspirare nella relativa apertura **7**, fissarlo alla valvola della borsa per sottovuoto con i vestiti all'interno ed aspirare l'aria dalla borsa **8**.

Gonfiare e sgonfiare materassi ad aria

Per gonfiare e sgonfiare materassi ad aria, rimuovere il serbatoio di raccolta e utilizzare il beccuccio per aspirare l'aria dalle borse per sottovuoto / per gonfiare e sgonfiare i materassi. Per gonfiare, inserire il beccuccio nella griglia per soffiare **9** o, per sgonfiare, nella cavità di aspirazione **10**.

Gonfiare e sgonfiare attrezzature sportive

Per gonfiare materassini galleggianti, palloni, ecc., rimuovere il serbatoio di raccolta e utilizzare il beccuccio per gonfiare/sgonfiare. Per gonfiare, inserire il beccuccio nella griglia per soffiare **11** o nella cavità di aspirazione per sgonfiare **12**.

Soffiare

Per soffiare via polvere e piccole particelle da zone difficili da raggiungere (come le tastiere di computer), rimuovere il serbatoio di raccolta, inserire il beccuccio per soffiare nella relativa griglia e rimuovere lo sporco utilizzando il getto d'aria **13**.

Utilizzabile con il Manico telescopico universale ProfiMATE

Per raccogliere lo sporco da zone difficili da raggiungere (come le ragnatele sul soffitto), collegare l'aspirapolvere al Manico telescopico universale ProfiMATE (codice 900924). Spingere la prolunga di collegamento nella griglia per soffiare e fissarla all'aspirapolvere ruotandola in senso orario. Quindi collegare il Manico telescopico universale ProfiMATE al terminale libero della prolunga **14**, accendere l'aspirapolvere e pulire le zone lontane **15**.

Pulizia

Quando il serbatoio di raccolta è pieno o quando si nota una riduzione della potenza di aspirazione, spegnere l'aspirapolvere e pulirlo. Rimuovere il serbatoio di raccolta dall'aspirapolvere ruotandolo in senso antiorario ed estrarre il filtro HEPA **16**. Svuotare il serbatoio di raccolta, rimuovere lo sporco dal filtro, risciacquare quest'ultimo sotto acqua corrente per eliminare ogni residuo di polveri sottili. Lasciare sempre asciugare completamente il filtro dopo la pulizia, prima di utilizzarlo di nuovo. Non lavare il filtro in lavastoviglie! Se necessario, lavare i beccucci, la prolunga e il serbatoio di raccolta sotto acqua corrente e asciugare; tali componenti sono lavabili in lavastoviglie. Pulire il corpo dell'aspirapolvere con un panno umido e asciugare. Non lavare sotto acqua corrente né in lavastoviglie.

Avvertenza: Evitare di intasare la cavità di aspirazione durante l'uso dell'aspirapolvere. Se la cavità aspirante si intasa, spegnere l'aspirapolvere e rimuovere l'ostacolo che impedisce il flusso d'aria. Pulire il serbatoio di raccolta e il filtro HEPA e lasciar raffreddare il motore prima di riprendere l'utilizzo.

Smaltimento

L'aspirapolvere ha una batteria Li-ion integrata e va quindi smaltito come rifiuto RAEE anziché come un rifiuto generico.



es Instrucciones de uso

Instrucciones de seguridad

ADVERTENCIA: Hay riesgo de lesiones si se utiliza el aparato de forma diferente a las Instrucciones de uso.

El aspirador está diseñado para su uso en casa o en el coche. El aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia ni conocimientos, sólo bajo supervisión o después de que hayan sido instruidos en el uso seguro del aparato y entender los riesgos relacionados. El aparato no es un juguete para niños. ¡No dejar el aspirador en funcionamiento sin vigilancia! ¡Detener siempre el aspirador antes de limpiar y cambiar las boquillas! No acercar las aberturas de aspiración a sus ojos u oídos ni a los de otras personas. No limpiar nunca sin el filtro bien colocado, apagar siempre el aspirador después de utilizarlo. Cargar la batería a temperatura ambiente estándar. No exponer la aspiradora a temperaturas superiores a 50 °C. Si la abertura de aspiración se obstruye, apagar la aspiradora y retirar el obstáculo. No utilizar la aspiradora para recoger líquidos, materiales grasientos, objetos afilados, materiales químicos y tóxicos, materiales fácilmente combustibles e inflamables, objetos calientes y escombros de obras. Los poros del filtro pueden obstruirse al recoger polvo muy fino. Esto reduce el caudal de aire y compromete la potencia de aspiración de la máquina. Si esto ocurre, es necesario limpiar el filtro y la cámara colectorora aunque no estén llenos. El aspirador no debe utilizarse en entornos húmedos o mojados ni en entornos con riesgo de incendio o explosión. No reparar una aspiradora de mano defectuosa usted mismo; en su lugar ponerse en contacto con un centro de servicio TESCOMA; para obtener datos de contacto, consultar www.tescoma.es.

Parámetros técnicos

Potencia de entrada: 60 W

Nivel de ruido: 55 dB

Presión de succión: 6 kPa

Cable de carga: USB-C

Batería interna: Li-ion 7.4 V / 2000 mAh

Adaptador de corriente recomendado: USB 1–5 A (no incluido)

Descripción

1. Cuerpo del aspirador con motor y batería incorporada
2. Botón de inicio y parada
3. Abertura de aspiración

4. Rejilla de soplado
5. Entrada para conector USB-C
6. Indicador luminoso de batería
7. Cámara colectora
8. Solapa contra la caída de polvo
9. Filtro HEPA extraíble
10. Boquilla para hendiduras
11. Cepillo para boquilla para hendiduras
12. Boquilla para aspirar bolsas / inflar y desinflar colchones de aire
13. Boquilla de inflado/desinflado
14. Boquilla de soplado
15. Extensión de conexión para Mango telescópico universal ProfiMATE
16. Cable de carga USB-C

Antes del primer uso

Desembalar todas las piezas y cargar completamente el aparato.

Carga

Conectar el conector USB-C a la entrada del mango del aspirador **1**. Para cargar la aspiradora ProfiMATE, utilizar un adaptador USB doméstico estándar (1–5 A) diseñado para cargar baterías **2** como las de los teléfonos móviles, etc. o conectar el conector del cable de carga al puerto USB de un ordenador de sobremesa, portátil o cargador de coche. El indicador luminoso de la batería se encenderá (rojo) y la batería se estará cargando. Cuando el indicador luminoso de la batería se vuelve verde, la batería está cargada. Desconectar el cable de carga del aspirador.

Limpieza

Acercar la abertura de aspiración de la cámara colectora a una superficie con suciedad, pulsar el botón de inicio y recoger la suciedad moviendo continuamente el aspirador justo por encima de la superficie **3**. Detener la limpieza pulsando de nuevo el botón de inicio/parada.

Limpieza durante la carga

El aparato es capaz de limpiar la suciedad, etc. también durante la carga; si la batería está completamente descargada, dejar primero que el aspirador se cargue brevemente. Tener en cuenta la longitud del cable de carga cuando se limpie durante la carga.

Limpieza en grietas y limpieza con el cepillo

Para limpiar en zonas estrechas y de difícil acceso, introducir la boquilla para hendiduras en la abertura de aspiración de la cámara colectora **4**. Utilizar el cepillo acoplado a la boquilla para hendiduras para recoger el polvo de las esquinas, etc. **5**.

Bolsas al vacío para almacenamiento

Para aspirar bolsa vacío FANCY HOME (códigos 899850–52) con ropa u otras bolsas de aspiración con válvula de ajuste, retirar la cámara colectora del aspirador girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj **6**. Introducir la boquilla de aspiración en la abertura de aspiración **7**, fijarla firmemente a la válvula de la bolsa de vacío con ropa y extraer el aire de la bolsa con el aspirador **8**.

Inflar y desinflar colchones de aire

Para inflar y desinflar colchones de aire, retirar la cámara colectora y utilizar la boquilla para aspirar bolsas de almacenamiento / inflar y desinflar colchones. Para inflar, introducir la boquilla en la rejilla de soplado **9** o, para desinflar, en la abertura de aspiración **10**.

Inflar y desinflar artículos hinchables

Para inflar colchonetas de agua flotantes, pelotas, etc., retirar la cámara colectora y utilizar la boquilla de inflado/desinflado. Introducir la boquilla en la rejilla de soplado para inflar **11** o en la abertura de aspiración para desinflar **12**.

Soplar

Para eliminar el polvo y las partículas pequeñas de las zonas de difícil acceso (como los teclados de los ordenadores), extraer la cámara colectora, insertar la boquilla de soplado en la rejilla de soplado y eliminar la suciedad mediante el flujo de aire **13**.

Utilizar con el mango telescópico universal ProfiMATE

Para recoger la suciedad de zonas alejadas y de difícil acceso (como telarañas en el techo), conectar el aspirador de mano al Mango telescópico universal ProfiMATE (código 900924). Introducir la extensión de conexión en la rejilla de soplado y fijar en el aspirador girándolo en el sentido de las agujas del reloj. A continuación, acoplar el Mango telescópico universal ProfiMATE al extremo libre de la extensión de conexión **14**, poner en marcha el aspirador y limpiar las zonas alejadas **15**.

Limpieza

Cuando la cámara colectora esté llena o si nota una potencia de succión reducida, parar y limpiar el aspirador. Extraer la cámara colectora del aspirador girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj y retirar el filtro HEPA **16**. Verter la suciedad de la cámara colectora, eliminar la suciedad del filtro golpeándolo, enjuague el filtro bajo el grifo para eliminar el polvo fino restante. Dejar siempre el filtro secar completamente antes de utilizar de nuevo. ¡No lavar el filtro en el lavavajillas! Cuando sea necesario, limpiar las boquillas, la extensión y la cámara colectora bajo

el grifo de agua corriente y secar; se pueden lavar en el lavavajillas. Limpiar el cuerpo de la máquina con un paño húmedo y secar. No lavar bajo el grifo de agua corriente ni en el lavavajillas.

Aviso: Evitar obstruir la abertura de aspiración al utilizar el aspirador. Si la abertura de aspiración está obstruida, parar la aspiradora y retirar el obstáculo que impide el paso del aire. Limpiar la cámara colectora, el filtro HEPA y dejar enfriar el motor de la máquina antes de reanudar la limpieza.

Reciclaje

El producto contiene una batería Li-ion y como tal, debe reciclarse como residuo electrónico en lugar de desecharse en la basura mixta.



pt Instruções de utilização

Instruções de segurança

AVISO: Existe o risco de ferimentos ao usar o aspirador em desacordo com as Instruções de utilização PARA UTILIZAÇÃO.

O aspirador destina-se a ser utilizado em casa ou no carro. O aspirador pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento apenas sob supervisão ou depois de terem sido devidamente instruídos sobre o seu uso seguro e compreenderem os riscos relacionados. Este aparelho não é um brinquedo para crianças. Não deixe o aspirador a funcionar sem vigilância! Parar sempre o aspirador antes de limpar e substituir os tubos! Não aproximar as aberturas de sucção dos seus olhos ou ouvidos ou de outras pessoas. Nunca limpar sem um filtro devidamente inserido, desligar sempre o aspirador após a utilização. Carregue a bateria em temperatura ambiente. Não expor o aspirador a temperaturas superiores a 50 °C. Se uma abertura de sucção ficar entupida, desligar o aspirador e remover a obstrução. Não usar o aspirador para aspirar líquidos, materiais gordurosos, objetos pontiagudos, materiais químicos e tóxicos, materiais facilmente combustíveis e inflamáveis, objetos quentes e detritos de obras. Os poros do filtro podem ficar obstruídos ao aspirarem pó muito fino. Isso reduz o fluxo de ar e compromete o poder de sucção do aspirador. Caso isso aconteça, é necessário limpar o filtro e o depósito mesmo que não estejam cheios. O aspirador não pode ser utilizado em ambiente húmido ou molhado e em qualquer ambiente com risco de incêndio ou explosão. Não reparar um aspirador avariado. Contactar um ponto de venda TESCOMA. Para consulta de mais informações, consultar www.tescoma.pt.

Parâmetros técnicos

Potência de entrada: 60 W

Pressão de sucção: 6 kPa

Bateria embutida: Li-ion 7.4 V / 2000 mAh

Nível de ruído: 75 dB

Cabo de carregamento: USB-C

Adaptador de energia recomendado: USB 1–5 A (não incluído)

Legenda

1. Corpo do aspirador com motor e bateria incorporada
2. Botão de ligar e desligar
3. Abertura de sucção
4. Grelha de encher
5. Entrada para ligação USB-C
6. Luz indicadora de bateria
7. Depósito
8. Aba para que não caia o pó
9. Filtro HEPA removível
10. Tubo estreito
11. Escova para tubo estreito
12. Bico para sacos de vácuo / encher e esvaziar colchões de ar
13. Bico para insuflar/esvaziar
14. Bico para encher
15. Usar com o Cabo telescópico universal ProfiMATE
16. Cabo de carregamento USB-C

Antes da primeira utilização

Desembalar todas as peças e carregar o aparelho na totalidade.

Carregamento

Ligar o cabo USB-C à entrada da pega do aspirador **1**. Para carregar o aspirador ProfiMATE, usar um adaptador doméstico USB comum (1–5 A) destinado ao carregamento de baterias **2**, como telemóveis, etc. ou ligar o cabo de carregamento à porta USB num computador ligado, portátil ou carregador de carro. A luz indicadora da bateria acenderá (vermelha) e a bateria estará a carregar. Quando a luz indicadora da bateria ficar verde, a bateria está carregada. Retirar o cabo de carregamento do aspirador.

Limpeza

Aproximar a abertura de sucção do depósito numa superfície com sujidade, pressionar o botão iniciar e aspirar movendo continuamente o aspirador por cima da superfície suja **3**. Parar a limpeza pressionando o botão iniciar/parar novamente.

Limpeza durante o carregamento

O aspirador é capaz de limpar sujidade, etc. também durante o carregamento. Se a bateria estiver completamente descarregada, primeiro deixe o aspirador carregar brevemente. Tenha em atenção o comprimento do cabo de carregamento ao limpar enquanto carrega.

Limpeza em áreas estreitas e limpeza com a escova

Para limpar em áreas estreitas e de difícil acesso, insira o tubo estreito na ponta de sucção do depósito **4**. Usar a escova anexada ao tubo estreito para aspirar pó nos cantos, etc. **5**.

Aspirar sacos de vácuo

Para aspirar sacos de vácuo FANCY HOME (códigos 899850–52) ou outros sacos de vácuo com válvula de encaixe, retirar o depósito do aspirador girando-a para a esquerda **6**. Inserir o bico de vácuo na abertura de sucção **7**, fixar firmemente na válvula do saco de vácuo com roupas e extrair o ar do saco usando o aspirador **8**.

Insuflar e esvaziar colchões de ar

Para insuflar e esvaziar colchões de ar, remover o depósito e usar o bico para aspirar sacos de vácuo / insuflar e esvaziar colchões. Para encher, inserir o bico na grelha de encher **9** ou, para esvaziar, na abertura de sucção **10**.

Insuflar e esvaziar equipamentos desportivos

Para insuflar colchões de água flutuantes, bolas, etc., remover o depósito a e usar o bico de insuflar/esvaziar. Inserir o bico na grelha de encher para insuflar **11** ou na abertura de sucção para esvaziar **12**.

Encher

Para remover pó e pequenas partículas de áreas de difícil acesso (como teclados de computador), remover o depósito, inserir o bico de encher na grelha de encher e remover a sujidade usando fluxo de ar **13**.

Usar com o Cabo telescópico universal ProfiMATE

Para recolher a sujidade de zonas remotas e de difícil acesso (como teias de aranha no teto), encaixar o aspirador de mão no Cabo telescópico universal ProfiMATE (código 900924). Empurrar a extensão de ligação para a grelha de encher e fixar no aspirador rodando-a para a direita. Em seguida, fixar o Cabo telescópico Universal ProfiMATE na extremidade livre da extensão de conexão **14**, ligar o aspirador e limpar as áreas remotas **15**.

Limpeza

Quando o depósito estiver cheio ou se notar uma diminuição da potência de sucção, parar e limpar o aspirador. Remover o depósito do aspirador girando-o para a esquerda e remover o filtro **16**. Despejar a sujidade do depósito, remover a sujidade do filtro batendo para fora, lavar o filtro com água corrente para remover qualquer poeira fina restante. Deixar sempre o filtro secar completamente após a limpeza antes de usá-lo novamente. Não lavar o filtro na máquina de lavar louça! Quando necessário, lavar os bicos, a extensão e o depósito em água corrente e secar. São laváveis. Limpar o corpo do aspirador com um pano húmido e secar. Não lavar em água corrente ou na máquina de lavar louça.

Aviso: Evitar entupir as aberturas de sucção ao usar o aspirador. Se uma abertura de sucção estiver entupida, parar o aspirador e remover a obstrução que impede o fluxo de ar. Limpar o depósito e o filtro e deixar o motor do aspirador arrefecer antes de retomar a limpeza.

Reciclar

O produto contém uma bateria de iões de lítio e, como tal, deve ser reciclada como lixo eletrónico em vez de descartada no lixo comum.



de Gebrauchsanleitung

Sicherheitshinweise

WARNUNG: Bei unsachgemäßem Gebrauch und bei Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung besteht Verletzungsgefahr.

Der Handstaubsauger ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt, bzw. im Auto bestimmt. Das Handstaubsauger kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Die Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Den Handstaubsauger nicht unbeaufsichtigt laufen lassen! Vor dem Reinigen oder Wechseln der Aufsätze immer den Handstaubsauger ausschalten! Die Saugöffnungen, bzw. die Aufsätze niemals in der Nähe von Augen und Ohren benutzen! Nur mit dem Handstaubsauger saugen, wenn das Filter korrekt eingesetzt ist, und den Staubsauger nach Gebrauch immer ausschalten. Den Akku bei normaler Raumtemperatur aufladen. Den Handstaubsauger nicht Temperaturen über 50 °C aussetzen. Ist die Saugöffnung blockiert, den Staubsauger ausschalten und die Ursache der Verstopfung beseitigen. Den Handstaubsauger nicht zum Absaugen von Flüssigkeiten, öligen/fettigen Materialien, scharfen Gegenständen, chemischen und giftigen Materialien, entflammbaren und brennbaren Materialien, heißen Gegenständen und bei Bauarbeiten anfallendem Schmutz verwenden. Beim Aufsaugen von sehr feinem Staub können die Poren des Staubfilters verstopft werden. Dies verringert den Luftstrom und beeinträchtigt die Saugleistung des Geräts. In diesem Fall müssen der Filter und der Staubbehälter gereinigt werden, auch wenn sie nicht voll sind. Der Handstaubsauger darf nicht in feuchten oder nassen Umgebungen sowie in feuer- oder explosionsgefährdeten Umgebungen verwendet werden. Im Störfall nehmen Sie keine Eingriffe am Gerät vor, sondern wenden Sie sich an eine der Servicestellen TESCOMA, die Liste finden Sie auf www.tescoma.de.

Technische Daten

Leistungsaufnahme: 60 W
Lautstärke: 75 dB

Ansaugdruck: 6 kPa
Netzkaabel: USB-C

Integrierter Akku-Pack: Li-Ion 7,4 V / 2000 mAh
Empfohlenes Netzteil: USB 1–5 A (nicht im Lieferumfang enthalten)

Beschreibung

1. Gehäuse des Handstaubsaugers mit Motor und einem integrierten Akku
2. Taste zum Einschalten und Ausschalten des Saugvorganges
3. Saugöffnung
4. Ausblasgitter
5. Buchse für den USB-C-Stecker
6. Kontrolllampe für Ladezustandsanzeige
7. Staubbehälter
8. Klappe gegen herausfallenden Staub
9. Herausnehmbarer HEPA-Filter
10. Fugendüse
11. Bürste zur Fugendüse
12. Düse für Vakuumieren von Beuteln / zum Aufblasen und Entleeren von Luftbetten
13. Düse für Aufblasen und Entleeren
14. Düse zum Blasen
15. Verbindungsverlängerung für den ausziehbaren Allzweck-Stiel ProfiMATE
16. USB-C-Netzkaabel

Vor dem ersten Gebrauch

Alle Teile auspacken und das Gerät vollständig aufladen.

Ladevorgang

Den USB-C-Stecker des Netzkaabels in den Anschluss am Griff des Handstaubsaugers stecken **1**. Um den Handstaubsauger ProfiMATE aufzuladen, ist ein handelsüblicher USB-Adapter (1–5 A) zum Aufladen von Akkus **2**, z. B. von Mobiltelefonen usw. zu verwenden, oder den Stecker des Netzkaabels in den USB-Anschluss eines in Betrieb befindlichen Desktop-Computers, Notebooks oder Kfz-Ladegeräts zu stecken. Die Kontrolllampe für Ladezustandsanzeige leuchtet rot und der Akku wird geladen. Wenn die Kontrolllampe für Ladezustandsanzeige grün leuchtet, ist der Akku vollständig geladen. Das Netzkaabel vom Staubsauger trennen.

Absaugen

Die Saugöffnung des Staubbehälters an die verschmutzte Oberfläche heranführen, die Taste zum Einschalten betätigen und den Schmutz mit zügigen Bewegungen knapp über der Oberfläche absaugen **3**. Den Saugvorgang durch erneutes Betätigen der Ein/Aus-Taste beenden.

Absaugen bei Ladevorgang

Das Gerät ist mit einer Funktion ausgestattet, die das Aufsaugen von Schmutz usw. auch während des Ladevorgangs ermöglicht; ist der Akku vollständig entladen, den Staubsauger zunächst kurz aufladen lassen. Beim Absaugen die Länge des Netzkaabels beachten.

Absaugen in den Fügen und Reinigung mit der Bürste

Um an engen und schwer zugänglichen Stellen zu saugen, ist die Fugendüse in die Saugöffnung des Staubbehälters einzusetzen **4**. Um Ecken usw. zu staubsaugen, ist die an der Fugendüse befestigte Bürste zu verwenden **5**.

Vakuumieren von Beuteln

Um die Vakuumbbeutel mit Kleidern FANCY HOME (Art. Nr. 899850–52) oder andere Vakuumbbeutel mit einem entsprechenden Ventil zu vakuumieren, ist der Staubbehälter gegen den Uhrzeigersinn zu drehen und aus vom Handstaubsauger abzunehmen **6**. Die Düse zum Vakuumieren in die Saugöffnung einsetzen **7**, auf das Ventil eines Vakuumbbeutels mit Textilien aufsetzen und mit dem Handstaubsauger die Luft aus dem Beutel absaugen **8**.

Aufblasen und Entleeren von Luftbetten

Um Luftbetten aufzublasen oder zu entleeren, ist der Staubbehälter zu entfernen und die Düse zum Vakuumieren von Beuteln / zum Aufblasen und Entleeren von Luftbetten aufzusetzen. Zum Aufblasen die Düse in das Ausblasgitter einlegen **9**, zum Entleeren in die Saugöffnung einsetzen **10**.

Aufpumpen und Entleeren von Sportgeräten

Um Luftmatratzen, Bälle usw. aufzublasen, ist der Staubbehälter zu entfernen und die Düse zum Aufblasen und Entleeren aufzusetzen. Zum Aufblasen die Düse in das Ausblasgitter einlegen **11**, zum Entleeren in die Saugöffnung einsetzen **12**.

Blasen

Um Staub und kleine Verschmutzungen aus schwer zugänglichen Bereichen (z. B. der Computertastatur) zu entfernen, ist der Staubbehälter abzunehmen, die Düse zum Blasen in das Ausblasgitter aufzusetzen und die Verschmutzungen mit dem Luftstrom **13** zu entfernen.

Verbinden mit dem ausziehbaren Allzweck-Stiel ProfiMATE

Zum Absaugen von Schmutz an weiter entfernten und schwer zugänglichen Stellen (z.B. Spinnweben an der Decke) kann der Handstaubsauger mit dem Ausziehbaren Allzweck-Stiel ProfiMATE (Art. Nr. 900924) kombiniert werden. Das Verbindungsstück in das Ausblasgitter einsetzen, im Uhrzeigersinn umdrehen und hiermit im Handstaubsauger zu fixieren. Auf das freie Ende des Verbindungsstücks den ausziehbaren Universalstiel PROFIMATE 14 aufstecken, den Handstaubsauger einschalten und die entlegenen Bereiche absaugen 15.

Reinigung

Ist der Staubbehälter voll oder wird die Saugkraft geringer, ist der Handstaubsauger auszuschalten und zu reinigen. Den Griff gegen den Uhrzeigersinn umdrehen, den Staubbehälter vom Handstaubsauger abnehmen, den HEPA-Filter entnehmen 16. Den Staubbehälter leeren, den Filter vorsichtig ausklopfen, den Filter unter fließendem Wasser spülen, um den restlichen Feinstaub vom Filter zu entfernen. Nach dem Spülen den Filter vor der Verwendung immer vollständig trocknen lassen. Den Filter im Geschirrspüler nicht spülen! Die Düsen und den Staubbehälter gegebenenfalls unter fließendem Wasser spülen und abtrocknen, diese Teile sind spülmaschinenfest. Das Gehäuse des Gerätes mit einem feuchten Tuch abwischen und abtrocknen, weder unter fließendem Wasser noch im Geschirrspüler spülen.

Hinweis: Beim Saugen darauf achten, dass die Saugöffnung nicht verstopft ist. Ist die Saugöffnung verstopft, den Handstaubsauger ausschalten und das Hindernis für den Luftstrom entfernen. Den Staubbehälter und den HEPA-Filter reinigen und den Motor des Staubsaugers abkühlen lassen, bevor erneut gesaugt wird.

Recycling

Das Produkt mit einem Li-Ion-Akku darf nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an der dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden.



fr Mode d'emploi

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT : Lors d'une utilisation incorrecte de l'appareil n'étant pas conforme au Mode d'emploi, il y a un risque de blessure.

L'aspirateur est destiné à une utilisation à la maison ou dans une voiture. L'aspirateur peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou n'ayant pas assez d'expérience ou de connaissances s'ils peuvent bénéficier d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil et s'ils comprennent les dangers possibles. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Ne pas laisser l'aspirateur en marche sans surveillance ! Arrêter l'aspirateur avant de nettoyer et de remplacer les buses ! Ne pas approcher les orifices d'aspiration ou des accessoires des yeux et des yeux. Ne jamais passer l'aspirateur sans le filtre bien en place ; arrêter l'aspirateur après chaque utilisation. Charger la batterie à température ambiante habituelle. Ne pas exposer l'aspirateur aux températures supérieures à 50 °C. Si l'orifice d'aspiration s'engorge, arrêter l'aspirateur et éliminer la cause de l'obstruction. Ne pas utiliser l'aspirateur pour aspirer des liquides, des matières grasses, des objets tranchants, des matières chimiques et toxiques, des matières facilement inflammables et combustibles, des objets chauds et des saletés produites lors des travaux de construction. La poussière très fine peut engorger les pores du filtre. Cela réduit la perméabilité à l'air et la puissance d'aspiration s'affaiblit. Il est donc nécessaire dans un tel cas de nettoyer le filtre et le réservoir à déchets même s'il n'est pas encore rempli. Ne pas utiliser l'aspirateur dans un environnement humide ou mouillé ou dans un environnement présentant un danger d'incendie ou d'explosion. En cas de panne, ne pas réparer l'appareil et s'adresser à un Centre de service après-vente de TESCOMA, le contact est disponible sur www.tescoma.fr.

Paramètres techniques

Puissance : 60 W

Dépression : 6 kPa

Batterie intégrée : Li-Ion 7,4 V / 2000 mAh

Niveau sonore : 75 dB

Cordon d'alimentation : USB-C

Adaptateur secteur recommandé : USB 1–5 A (n'est pas inclus dans l'emballage)

Description

1. Corps de l'aspirateur avec le moteur et la batterie intégrée
2. Bouton de démarrage/arrêt de l'aspiration
3. Orifice d'aspiration
4. Grille de soufflage
5. Orifice pour le connecteur USB-C
6. Voyant d'alimentation de la batterie
7. Réservoir à déchets
8. Clapet empêchant la dispersion des déchets
9. Filtre HEPA amovible
10. Buse à fentes
11. Brosse pour la buse à fentes
12. Buse de rangement des sacs sous vide / gonflage et dégonflage des matelas
13. Buse de gonflage/dégonflage
14. Buse de soufflage
15. Buse de connexion avec le Manche télescopique universel ProfiMATE
16. Cordon d'alimentation USB-C

Avant la première utilisation

Déballer toutes les pièces et charger pleinement l'appareil.

Charge

Brancher le connecteur USB-C du cordon d'alimentation dans l'orifice sur la poignée de l'aspirateur **1**. Pour charger l'aspirateur ProfiMATE, utiliser un adaptateur courant (1–5 A) destiné à charger des batteries AKU **2**, p. ex., des téléphones portables, ou brancher le connecteur du cordon d'alimentation dans le port USB d'un ordinateur ou d'un ordinateur portable allumés ou dans un adaptateur dans la voiture. Le voyant d'alimentation rouge s'allume et la batterie commence à charger. Quand le voyant d'alimentation vert s'allume, la batterie est chargée. Débrancher l'appareil du secteur.

Aspiration

Rapprocher l'orifice d'aspiration des déchets, appuyer sur le bouton de démarrage et aspirer avec un mouvement continu juste au-dessus de la saleté **3**. Arrêter l'aspiration en appuyant sur le bouton de démarrage/arrêt.

Aspiration lors de la charge

L'appareil est doté d'une fonctionnalité permettant une aspiration pendant la charge ; si la batterie est pleinement déchargée, laisser d'abord l'aspirateur charger brièvement. Lors de l'aspiration, faire attention à la longueur limitée du cordon d'alimentation.

Nettoyage des fentes et aspiration en utilisant la brosse

Pour aspirer les saletés dans les coins et endroits difficilement accessibles, introduire la buse à fentes dans l'orifice d'aspiration **4**. Pour aspirer la poussière dans les coins, mettre la brosse sur la buse à fentes **5**.

Rangement sous vide

Pour aspirer l'air des sacs sous vide FANCY HOME (réf. 899850–52) ou d'autres sacs sous vide avec une soupape correspondante, retirer le réservoir à déchets de l'aspirateur en le tournant un peu contre le sens des aiguilles d'une montre **6**. Introduire la buse de rangement sous vide dans l'orifice d'aspiration **7**, la mettre fermement sur la soupape du sac avec des textiles et aspirer de l'air du sac **8**.

Gonflage et dégonflage des matelas

Pour gonfler et dégonfler des matelas, enlever le réservoir à déchets et mettre la buse de rangement sous vide / gonflage et dégonflage des matelas. Pour le gonflage, introduire la buse dans la grille de soufflage **9** ; pour le dégonflage, introduire la buse dans l'orifice d'aspiration **10**.

Gonflage et dégonflage de l'équipement sportif

Pour gonfler des matelas de piscine, ballons, etc., enlever le réservoir à déchets et utiliser la buse de gonflage et dégonflage. Pour le gonflage, introduire la buse dans la grille de soufflage **11** ; pour le dégonflage, introduire la buse dans l'orifice d'aspiration **12**.

Soufflage

Pour nettoyer la poussière des endroits difficilement accessibles (p. ex., du clavier), enlever le réservoir à déchets, mettre la buse de soufflage dans la grille de soufflage et nettoyer les saletés avec le courant d'air **13**.

Peut être utilisé avec le Manche télescopique universel ProfiMATE

Pour nettoyer les saletés dans les coins et endroits difficilement accessibles (p. ex., des toiles d'araignée au plafond), connecter l'aspirateur avec le Manche télescopique universel ProfiMATE (réf. 900924). Introduire la buse de connexion dans la grille de soufflage et en la tournant un peu dans le sens des aiguilles d'une montre, la fixer dans l'aspirateur. Mettre le Manche télescopique universel ProfiMATE sur l'autre bout de la buse de connexion **14**, démarrer l'aspirateur et aspirer les endroits difficilement accessibles **15**.

Nettoyage

Lorsque le réservoir à déchets est rempli ou en cas d'une puissance d'aspiration réduite, arrêter l'aspirateur et le nettoyer. En le tournant un peu contre le sens des aiguilles d'une montre, retirer le réservoir à déchets de l'aspirateur et sortir le filtre HEPA **16**. Vider le réservoir, enlever les saletés du filtre en tapant dessus et nettoyer la poussière fine du filtre en le rinçant à l'eau courante. Après le lavage, laisser toujours le filtre sécher complètement avant de le réutiliser. Ne pas laver au lave-vaisselle ! Nettoyer les buses et le réservoir à déchets, si nécessaire, à l'eau courante et les sécher ; ils conviennent au lave-vaisselle. Nettoyer le corps de l'appareil avec un torchon humide et le sécher, ne pas le laver à l'eau courante ni au lave-vaisselle.

Avertissement : En passant l'aspirateur, veiller à ce que l'orifice d'aspiration ne s'engorge pas. Si l'orifice d'aspiration s'engorge, arrêter l'aspirateur et enlever l'obstruction empêchant le passage de l'air. Avant de continuer à passer l'aspirateur, nettoyer le réservoir à déchets et le filtre HEPA et laisser refroidir le moteur de l'aspirateur.

Recyclage

Le produit contenant la batterie Li-Ion n'appartient pas aux déchets municipaux, il faut le déposer aux points de collecte de produits électroménagers usagés.



pl Instrukcja użytkowania

Środki ostrożności

OSTRZEŻENIE: Jeżeli urządzenie jest używane w nieprawidłowy sposób, który jest niezgodny z Instrukcją użytkowania, istnieje ryzyko urazu.

Odkurzacze przeznaczone są do użytkowania w domu lub samochodzie. Dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub intelektualnej lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy mogą używać urządzenia wyłącznie pod nadzorem lub jeśli zostały pouczone o zasadach bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją potencjalne zagrożenie. Urządzenie nie jest przeznaczone do zabawy. Nie należy pozostawiać uruchomionego odkurzacza bez nadzoru! Przed czyszczeniem oraz wymianą adapterów należy zawsze wyłączyć odkurzacze. Nie należy zbliżać otworów odkurzacza lub akcesoriów do oczu ani uszu. Nigdy nie należy odkurzać bez prawidłowo włożonego filtra, po zakończonym użytkowaniu należy zawsze wyłączyć odkurzacze. Ładowanie akumulatora należy przeprowadzać w temperaturze pokojowej. Nie należy wystawiać odkurzacza na temperatury wyższe niż 50 °C. Jeśli dojdzie do zatkania otworu ssącego, należy wyłączyć odkurzacze i usunąć przyczynę zatkania. Nie należy używać odkurzacza do odkurzania cieczy, tłustych substancji, ostrych przedmiotów, chemicznych oraz toksycznych substancji, łatwopalnych oraz palnych materiałów, gorących przedmiotów oraz zanieczyszczeń powstałych podczas prac budowlanych. Podczas odkurzania bardzo drobnego kurzu pory filtra mogą się zatkać. Spowoduje to zmniejszenie przepustowości powietrza i osłabienie siły ssania. Dlatego w tym przypadku konieczne jest wyczyszczenie filtra i pojemnika na śmieci, nawet jeśli nie jest jeszcze pełny. Odkurzacze nie mogą być używane w wilgotnym lub mokrym środowisku oraz w każdym środowisku, w którym istnieje ryzyko pożaru lub wybuchu. W przypadku uszkodzenia urządzenia nie należy naprawiać go samodzielnie, tylko zwrócić się do centrum serwisowego TESCOMA, kontakt na www.tescoma.pl.

Parametry techniczne

Moc: 60 W

Moc ssania: 6 kPa

Wbudowana bateria: Li-Ion 7,4 V / 2000 mAh

Mocno hałas: 75 dB

Przewód zasilający: USB-C

Zalecany adapter do ładowania: USB 1–5 A (nie jest częścią zestawu)

Opis

1. Korpus odkurzacza z silnikiem i wbudowaną baterią
2. Przycisk rozpoczęcia i zakończenia odkurzania
3. Otwór ssący
4. Siatka wydmuchująca
5. Otwór na złącze USB-C
6. Wskaźnik naładowania baterii
7. Pojemnik na śmieci
8. Kłapka chroniąca przed wypadaniem śmieci
9. Wyjmowany filtr HEPA
10. Adapter do odkurzania szczelin
11. Szczoteczka do adaptera do odkurzania szczelin
12. Adapter do pakowania próżniowego / pompowania i odpompowywania matercy
13. Adapter do pompowania/odpompowywania
14. Adapter do wydmuchiwania
15. Adapter łączący z Uniwersalnym kijem teleskopowym ProfiMATE
16. Przewód zasilający USB-C

Przed pierwszym użyciem

Należy wyjąć wszystkie części i całkowicie naładować urządzenie.

Zasilanie

Należy podłączyć złącze USB-C kabla zasilającego do otworu w rękojeści odkurzacza **1**. Do ładowania odkurzacza ProfiMATE należy używać zwykłego domowego adaptera USB (1–5 A) przeznaczonego do ładowania baterii AKU **2**, np. telefonów komórkowych itp., lub podłączyć kabel zasilający do portu USB włączonego komputera stacjonarnego, laptopa lub adaptera do ładowania w samochodzie. Wskaźnik naładowania baterii zacznie świecić na czerwono, a bateria będzie się ładować. Jak tylko wskaźnik naładowania zacznie świecić na zielono, bateria jest naładowana. Należy odłączyć kabel zasilający od odkurzacza.

Odkurzanie

Należy przybliżyć otwór ssący pojemnika na śmieci do powierzchni ze śmieciami, nacisnąć przycisk uruchamiania i płynnym ruchem odkurzacza nad powierzchnią odkurzyć zabrudzenia **3**. Odkurzanie należy zakończyć przez ponowne naciśnięcie przycisku włącz/wyłącz.

Odkurzanie podczas ładowania

Urządzenie zostało wyposażone w funkcję umożliwiającą odkurzanie zanieczyszczeń itp. również podczas ładowania, przy całkowicie rozładowanej baterii należy najpierw krótko naładować odkurzacze. Podczas odkurzania należy zwrócić szczególną uwagę na ograniczoną długość przewodu zasilającego.

Odkurzenie szczelin i odkurzanie ze szczoteczką

Aby odkurzyć wąskie i trudno dostępne miejsca, należy nałożyć na otwór ssący pojemnika na śmieci adapter do odkurzania szczelin **4**. Do odkurzania kurzu w rogach itp. należy używać szczoteczki nałożonej na adapter do odkurzania szczelin **5**.

Pakowanie próżniowe w workach

Aby pakować próżniowo w workach z odzieżą FANCY HOME (kody 899850–52) lub innych workach próżniowych z odpowiednim wentylem, należy zdjąć z odkurzacza pojemnik na śmieci obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara **6**. Do otworu ssącego należy włożyć adapter do pakowania próżniowego **7**, przyłożyć go mocno do wentylu worka próżniowego z ubraniami i za pomocą odkurzacza odessać powietrze z worka **8**.

Pompowanie i odpompowywanie materaca

Aby napompować i odpompować materac, należy zdjąć pojemnik na śmieci i użyć adaptera do pakowania próżniowego / pompowania i odpompowywania materacy. Aby napompować, należy włożyć adapter do siatki wydmuchującej **9**, aby odpompować – do otworu ssącego **10**.

Pompowanie i odpompowywanie akcesoriów sportowych

Aby napompować materace do wody, piłki itp., należy zdjąć pojemnik na śmieci i użyć adaptera do pompowania/odpompowywania. Aby napompować, należy włożyć adapter do siatki wydmuchującej **11**, aby odpompować – do otworu ssącego **12**.

Wydmuchiwanie

Aby usunąć kurz i drobne zanieczyszczenia z ciężko dostępnych miejsc (np. klawiatury komputera), należy zdjąć pojemnik na śmieci, włożyć adapter do wydmychiwania do siatki wydmuchującej i usunąć zabrudzenia prądem powietrza **13**.

Można łączyć z Uniwersalnym kijem teleskopowym ProfiMATE

Aby odkurzyć zabrudzenia z oddalonych i trudno dostępnych miejsc (np. pajęczyny pod sufitem), należy połączyć ręczny odkurzacz z Uniwersalnym kijem teleskopowym ProfiMATE (kod 900924). Adapter łączący należy wsunąć do siatki wydmuchującej i obracając nim zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara przymocować go do odkurzacza. Następnie należy nałożyć go na wolny koniec adaptera łączącego Uniwersalny kij teleskopowy ProfiMATE **14**, uruchomić odkurzacz i odkurzyć oddalone miejsca **15**.

Czyszczenie

Jak tylko pojemnik na śmieci będzie pełny lub gdy tylko zauważalna będzie obniżona siła ssania, należy wyłączyć odkurzacz i wyczyścić go. Należy zdjąć pojemnik na śmieci obracając nim w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjąć filtr HEPA **16**. Należy wysypać śmieci z pojemnika, oczyścić filtr z zanieczyszczeń poprzez oklepanie go, pozbyć się resztek drobnego kurzu z filtra opłukując go pod bieżącą wodą. Po umyciu należy całkowicie wysuszyć filtr przed ponownym użyciem. Nie należy myć filtra w zmywarce! Adaptery oraz pojemnik na śmieci należy w razie potrzeby czyścić pod bieżącą wodą i osuszyć je, można je myć w zmywarce. Korpus odkurzacza należy czyścić wilgotną ściereczką i wysuszyć. Nie należy myć pod bieżącą wodą ani w zmywarce.

Ostrzeżenie: Podczas odkurzania należy zadbać o to, aby nie doszło do zatkania otworu ssącego. W przypadku zatkania należy wyłączyć odkurzacz i usunąć przeszkodę uniemożliwiającą przepływ powietrza. Należy wyczyścić pojemnik na śmieci oraz filtr HEPA i pozwolić ostygnąć silnikowi odkurzacza przed dalszym odkurzaniem.

Recykling

Produktu zawierającego baterię Li-Ion nie należy wyrzucać do odpadów komunalnych, ale oddać do zbiórki odpadów elektrycznych.



sk Návod na použitie

Bezpečnostné pokyny

VAROVANIE: Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s Návodom na použitie, existuje riziko poranenia.

Vysávač je určený na použitie v domácnosti alebo v automobile. Vysávači môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Vysávač nenechávajte v chode bez dozoru! Pred čistením a výmenou nadstavcov vysávača vždy zastavte! Sacie otvory vysávača alebo príslušenstvo neprikladajte k očiam ani ušiam. Nikdy nevysávajte bez správne vloženého filtra, po použití vysávača vždy vypnite. Nabíjanie akumulátora vykonávajte pri bežnej izbovej teplote. Nevystavujte vysávača teplotám vyšším ako 50 °C. Pokiaľ dôjde k upchaniu sacieho otvoru, vysávač vypnite a príčinu upchania odstráňte. Vysávač nepoužívajte na vysávanie tekutín, mastných materiálov, ostrých predmetov, chemických a toxických materiálov, ľahko zápalných a horľavých materiálov, horúcich predmetov a nečistôt produkovaných pri stavebných úpravách. Pri vysávaní veľmi jemného prachu sa môžu zaniest póry filtra. Tým sa zmenší priechodnosť vzduchu a sací výkon slabne. Je preto potrebné v takomto prípade filter a zásobník na smeti vyčistiť, aj keď ešte nie je plný. Vysávač nesmie byť používaný vo vlhkom alebo mokrom prostredí a v akomkoľvek prostredí s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu. V prípade poruchy prístroja sami neopravujte, obráťte sa na Servisné stredisko TESCOMA, kontakt na www.tescoma.sk.

Technické parametre

Príkon: 60 W

Hlučnosť: 75 dB

Sací podtlak: 6 kPa

Napájací kábel: USB-C

Vstavaná batéria: Li-Ion 7,4 V / 2000 mAh

Odporičaný nabíjací adaptér: USB 1–5 A (nie je súčasťou výrobu)

Popis

1. Telo vysávača s motorom a vstavanou batériou
2. Tlačidlo spustenia a zastavenia vysávania
3. Sací otvor
4. Fúkacia mriežka
5. Otvor pre USB-C konektor
6. Kontrolka nabíjania batérie
7. Zásobník na smeti
8. Zámok proti vypadávaniu smeti
9. Vyberateľný HEPA filter
10. Nadstavec na vysávanie štrbín
11. Kefka k nadstavcu na vysávanie štrbín
12. Nadstavec na vákuovanie vriec / nafukovanie a vyfukovanie matracov
13. Nadstavec na nafukovanie/vyfukovanie
14. Ofukovací nadstavec
15. Prepojovací nadstavec s Univerzálnou teleskopickou tyčou ProfiMATE
16. Napájací kábel USB-C

Pred prvým použitím

Všetky diely vybalte a prístroj úplne nabite.

Nabíjanie

USB-C konektor napájacieho kábla zapojte do otvoru v rukoväti vysávača **11**. Na nabíjanie vysávača ProfiMATE používajte bežný domáci USB adaptér (1–5 A) určený na nabíjanie AKU batérií **12**, napr. mobilných telefónov a pod. alebo zapojte konektor napájacieho kábla do USB portu zapnutého stolného počítača, notebooku alebo nabíjacieho adaptéra do auta. Kontrolka nabíjania batérie začne svietiť červeno a batéria sa bude nabíjať. Akonáhle kontrolka nabíjania začne svietiť zeleno, je batéria nabitá. Napájací kábel z vysávača odpojte.

Vysávanie

Sací otvor zásobníka na smeti priblížte k povrchu so smetami, stlačte tlačidlo spustenia a plynulým pohybom vysávača tesne nad povrchom nečistoty vysávajte **3**. Vysávanie zastavte opätovným stlačením tlačidla zapnutie/vypnutie.

Vysávanie počas nabíjania

Prístroj je vybavený funkciou umožňujúcou vysávanie nečistôt atď. aj počas nabíjania, pri úplne vybitej batérii nechajte vysávač najskôr krátko nabíť. Počas vysávania venujte zvýšenú pozornosť obmedzeniu dĺžkou napájacieho kábla.

Vysávanie štrbín a vysávanie s kefkou

Na vysávanie úzkych a ťažko dostupných miest nasadte do sacieho otvoru zásobníka na smeti nadstavec na vysávanie štrbín **4**. Na vysávanie prachu v rohoch a pod. používajte kefku nasadenú na štrbinový nadstavec **5**.

Vákuovanie vriec

Na vákuovanie vriec s odevmi FANCY HOME (kódy 899850–52) alebo ostatných vákuových vriec so zodpovedajúcim ventilom odoberte z vysávača pootočením proti smeru hodinových ručičiek zásobník na smeti **6**. Do sacieho otvoru vložte nadstavec na vákuovanie **7**, priložte ho pevne na ventil vákuového vreca s pomocou vysávača odsajte z vreca vzduch **8**.

Nafukovanie a vyfukovanie matracov

Na nafukovanie a vyfukovanie matracov odoberte zásobník na smeti a použite nadstavec na vákuovanie vriec / nafukovanie a vyfukovanie matracov. Na nafukovanie vložte nadstavec do fúkacej mriežky **9**, na vyfukovanie do sacieho otvoru **10**.

Nafukovanie a vyfukovanie športových potrieb

Na nafukovanie lehátko do vody, lôpt a pod. odoberte zásobník na smeti a použite nadstavec na nafukovanie/vyfukovanie. Na nafukovanie vložte nadstavec do fúkacej mriežky **11**, na vyfukovanie do sacieho otvoru **12**.

Ofukovanie

Na odstránenie prachu a drobných nečistôt z ťažko dostupných miest (napr. klávesnice počítača) odoberte zásobník na smeti, nadstavec na ofukovanie nasadte do fúkacej mriežky a prúdom vzduchu nečistoty odstráňte **13**.

Prepojenie s Univerzálnou teleskopickou tyčou ProfiMATE

Na vysávanie nečistôt zo vzdialených a ťažko dostupných miest (napr. stropných pavučín) prepojte ručný vysávač s Univerzálnou teleskopickou tyčou ProfiMATE (kód 900924). Prepojovací nadstavec zasuňte do fúkacej mriežky a pootočením v smere hodinových ručičiek ho vo vysávači upevnite. Potom nasadte na voľný koniec prepojovacieho nadstavca Univerzálnu teleskopickú tyč ProfiMATE **14**, vysávač spustite a vzdialené miesta vysajte **15**.

Čistenie

Akonáhle je zásobník na smeti plný alebo akonáhle zaznamenáte znížený sací výkon, vysávač zastavte a vyčistíte. Pootočením proti smeru hodinových ručičiek odoberte z vysávača zásobník na smeti a vyberte HEPA filter **16**. Nečistoty zo zásobníka vysypte, filter zbavte nečistôt oklepnutím, zvyšky jemného prachu z filtra odstráňte opláchnutím pod tečúcou vodou. Po umytí nechajte filter pred použitím vždy úplne vyschnúť. Filter neumývajte v umývačke! Nadstavce a zásobník na smeti čistíte v prípade potreby pod tečúcou vodou a vysušte ich, sú vhodné do umývačky. Telo prístroja utrite vlhkou utierkou a vysušte, neumývajte pod tečúcou vodou ani v umývačke.

Upozornenie: Pri vysávaní dbajte, aby nedošlo k upchatiu nasávacieho otvoru. V prípade, že k upchatiu dôjde, vysávač zastavte a prekážku brániacu priechodu vzduchu odstráňte. Vyčistíte zásobník na smeti aj HEPA filter a pred ďalším vysávaním nechajte motor vysávača vychladnúť.

Recyklácia

Výrobok obsahujúci Li-Ion batériu nepatrí do komunálneho odpadu, ale do separovaného elektroodpadu. 

Használati útmutató

Biztonsági előírások

FIGYELMEZTETÉS: Nem rendeltetésszerű, a Használati Útmutatóban leírtaktól eltérő használat esetén fennáll a sérülésveszély lehetősége.

A porszívó háztartásban és autóban történő felhasználásra alkalmas. 8 évnel idősebb gyerekek ill. csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi teljesítőképességgel rendelkező személyek a porszívót kizárólag felügyelet mellett, vagy megfelelő biztonsági oktatást követően használhatják, amennyiben tisztában vannak a használat során felmerülő kockázatokkal. Gyermekek a készülékkel nem játszhatnak. A porszívót ne hagyja bekapcsolva felügyelet nélkül! Tisztítás és toldalékcseré esetén a porszívót minden esetben kapcsolja ki! A porszívó szívó nyílásait és kiegészítőit soha ne tegye a szeme és füle elé! A porszívót soha ne használja megfelelően behelyezett szűrő nélkül, használat után a porszívót mindig kapcsolja ki! Az akkumulátor töltését mindig nyugalmi hőmérsékleten végezze. A porszívót ne tegye ki 50 °C-nál nagyobb hőmérsékletnek. Amennyiben a szívó nyílás eldugul, a porszívót kapcsolja ki, és a dugulást hártsa el. A porszívót ne használja folyadékok, zsíros anyagok, éles tárgyak, vegyi-, mérgező- és gyúlékony anyagok, forró tárgyak és építési törmelékek felszívására. Nagyon finom por felszívása esetén a szűrő eldugulhat. Ebben az esetben csökken a szívó nyílás áteresztő képessége. Tisztítsa meg a szűrőt, és ürítse ki a portartályt akkor is, ha az nem telt meg. A porszívót nem szabad nedves vagy nyirkos ill. tűz- és robbanásveszélyes környezetben használni. Meghibásodás esetén a készüléket ne javítsa, forduljon a TESCOMA szervizközpontjához, a www.tescoma.hu oldalon.

Műszaki paraméterek

Teljesítmény: 60 W
Üzemi zószint: 75 dB

Vákuum: 6 kPa
Töltőkábel: USB-C

Beépített akkumulátor: Li-Ion 7.4 V / 2000 mAh
Ajánlott töltő adapter: USB 1–5 A (a termék nem tartalmazza)

Leírás

1. Porszívó teste, beépített motorral
2. Bekapcsolás/kikapcsolás gomb
3. Szívó nyílás
4. Fújó rács
5. USB-C csatlakozó
6. Töltés visszajelző
7. Portartály
8. Hulladék kipotyogását gátló retesz
9. Kivehető HEPA szűrő
10. Toldalék szűk nyílásokhoz
11. Toldalékhoz csatlakoztatható kefe
12. Toldalék matracok felfújásához és leeresztéséhez / zsákok vákuumozásához
13. Toldalék felfújásához/leeresztéshez
14. Portalanító toldalék
15. Csatlakozó ProfiMATE Univerzális teleszkópos nyélhez
16. USB-C töltőkábel

Első használat előtt

Csomagolja ki a terméket, és töltsé fel.

Töltés

Csatlakoztassa az USB-C kábelt a markolaton található csatlakozóhoz **1**. A ProfiMATE porszívó töltéséhez használjon hagyományos, mobiltelefonok stb. töltésére alkalmas otthoni (1–5 A) USB adaptert **2**, vagy csatlakoztassa a töltő kábelt számítógép, laptop vagy autó USB portjához. A töltés visszajelző a töltés során pirosan világít, amint a töltés visszajelző zöld színre vált, az akkumulátor töltése befejeződött. A töltő kábelt csatlakoztassa le a porszívóról.

Porszívózás

A portályát szívónyílását közelítse a porszívózní szánt területhez, nyomja meg a bekapcsolás/kikapcsolás gombot, és közvetlenül a terület feletti folyamatos mozdulatokkal szívja fel a szennyeződést **3**. A porszívózást a bekapcsolás/kikapcsolás gomb ismételt megnyomásával fejezze be.

Porszívózás töltés közben

A készülék alkalmas töltés közbeni használatra is, a teljesen lemerült akkumulátort először hagyja kis ideig tölteni. Porszívózás során legyen különös tekintettel a csatlakoztatott töltőkábel korlátozott hosszára.

Szűk nyílások porszívózása, kefe használata

Szűk és nehezen hozzáférhető területek porszívózásához csatlakoztassa a szűk nyílások porszívózására szolgáló toldalékot **4**. Sarkok porszívózásához a toldalékhoz csatlakoztassa a kefét **5**.

Zsákok vákuumozása

A FANCY HOME Vákuumzsák (kód 899850–52) vagy más, kompatibilis szeleppel rendelkező vákuumzsákok esetén távolítsa el a porszívó portaltályát az óramutató járásával ellentétes irányban **6**. A szívó nyílásba helyezze be a vákuum toldalékot **7**, szorosan fogja össze a zsák szeleppével, és szívja ki belőle a levegőt **8**.

Matracok felfújása és leeresztése

Matracok felfújása és leeresztése esetén távolítsa el a porszívó portaltályát, és használja a matracok felfújására / leeresztésére szolgáló toldalékot. Felfújáshoz a toldalékot helyezze a fújó rácsba **9**, leeresztéshez a szívó nyílásba **10**.

Sporteszközök felfújása és leeresztése

Gumimatracok, labdák stb. felfújása és leeresztése esetén távolítsa el a porszívó portaltályát, és használja a felfújására/leeresztésére szolgáló toldalékot. Felfújáshoz a toldalékot helyezze a fújó rácsba **11**, leeresztéshez a szívó nyílásba **12**.

Portalanítás

A nehezen hozzáférhető helyeken (pl. számítógép billentyűzete) található por és apró szennyeződések felszívásához távolítsa el a porszívó portaltályát, a portalanító toldalékot helyezze a fújó rácsba, és a légárammal távolítsa el a szennyeződéseket **13**.

Összekapcsolható a ProfiMATE Univerzális teleszkópos nyéllal

Távolsági és nehezen hozzáférhető helyek (pl. pókháló a mennyezeten) porszívózásához csatlakoztassa a porszívóhoz a ProfiMATE univerzális teleszkópos nyélt (kód 900924). A csatlakoztató toldalékot tegye a fújó rácsba, és az óramutató járásával megfelelő irányban rögzítse. A porszívóhoz. A toldalék szabad végéhez csatlakoztassa a ProfiMATE univerzális teleszkópos nyélt **14**, kapcsolja be a porszívót, és porszívózza a távoli helyeket **15**.

Tisztítás

Amint a portaltályát kezd megtelni, vagy észleli a szívóerő csökkenését, kapcsolja ki a porszívót, és tisztítsa ki. Távolítsa el a porszívó portaltályát az óramutató járásával ellentétes irányban, és vegye ki a HEPA szűrőt **16**. A portaltályát tartalmát öntse ki, a szűrőn lévő szennyeződéseket távolítsa el kopogtatással, a finom port pedig mossa le vízszög alatt. Tisztítást követően mindig várja meg, míg a szűrő megszárad, csakis azután használja újra. A szűrőt ne tisztítsa mosogatógépben! A toldalékokat és a portaltályát szükség esetén vízszög alatt mossa, majd szárítsa meg, mosogatógépben is tisztíthatók. A készülék testét nedves törülköhával tisztítsa, majd szárítsa meg, ne tisztítsa vízszög alatt, és ne tegye mosogatógépbe!

Figyelem: Porszívózás közben ügyeljen arra, hogy a szívó nyílások ne duguljanak el. Amennyiben a porszívó szívó nyílása eldugul, a porszívót kapcsolja ki, és a dugulást hárítsa el. Tisztítsa ki a portaltályát és a HEPA szűrőt, a porszívózás ismételt megkezdése előtt hagyja a motort kihűlni.

Újrahasznosítás

Li-Ion akkumulátort tartalmazó termék nem számít kommunális hulladéknak, így kidobás esetén veszélyes hulladékként kell kezelni. 

Инструкция по использованию

Инструкция по технике безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Использование устройства вразрез с Инструкцией по использованию может привести к травмам.

Пылесос предназначен для использования в доме или в автомобиле. Дети в возрасте от 8 лет и лица с ограниченными физическими или умственными способностями, или с отсутствием опыта и знаний, могут использовать пылесос только, если они находятся под присмотром, или проинструктированы относительно использования прибора и осознают все возможные риски, связанные с этим. Детям запрещено играть с устройством. Не оставляйте включенный пылесос без присмотра! Перед чисткой и сменой насадок всегда выключайте пылесос! Не подносите всасывающие отверстия пылесоса или принадлежностей к глазам или ушам. Никогда не пылесосьте без правильно вставленного фильтра, всегда выключайте пылесос после использования. Заряжайте аккумулятор при нормальной комнатной температуре. Не подвергайте пылесос воздействию температуры выше 50 °C. Если всасывающее отверстие засорилось, выключите пылесос и устраните причину засорения. Не используйте пылесос для уборки жидкостей, жирных материалов, острых предметов, химических и токсичных материалов, легковоспламеняющихся и горючих материалов, горячих предметов и грязи, образовавшейся во время строительных работ. При уборке очень мелкой пыли поры фильтра могут забиться. Это снижает

воздухопроницаемость и ослабляет мощность всасывания. Поэтому в таком случае необходимо очистить фильтр и пылесборник, даже если он ещё не заполнен. Пылесос нельзя использовать во влажной или мокрой среде, а также в любой среде с риском возгорания или взрыва. В случае неисправности не подвергайте прибор самостоятельному ремонту, обратитесь в сервисный центр TESCOMA, контакты на сайте www.tescomarussia.ru.

Технические характеристики

Потребляемая мощность: 60 Вт

Мощность всасывания: 6 кПа

Встроенный аккумулятор: Литий-ионный 7,4 В / 2000 мА ч

Уровень шума: 75 дБ

Кабель питания: USB-C

Рекомендованный зарядный адаптер: USB 1–5 А (не входит в комплект)

Описание

1. Корпус пылесоса с мотором и встроенным аккумулятором
2. Кнопка включения и выключения пылесосования
3. Всасывающее отверстие
4. Решётка для выхода воздуха
5. Отверстие для USB-C коннектора
6. Индикатор зарядки аккумулятора
7. Пылесборник
8. Клапан от выпадения мусора
9. Съёмный HEPA-фильтр
10. Щелевая насадка для пылесосования
11. Щётка для щелевой насадки для пылесосования
12. Насадка для вакуумирования пакетов / надувания и сдувания матрасов
13. Насадка для надувания/сдувания
14. Насадка для обдувания
15. Насадка для соединения с Универсальной телескопической ручкой ProfiMATE
16. Кабель питания USB-C

Перед первым использованием

Распакуйте все детали и полностью зарядите устройство.

Зарядка

Вставьте коннектор USB-C кабеля питания в отверстие на ручке пылесоса **1**. Для зарядки пылесоса ProfiMATE используйте обычный бытовой USB-адаптер (1–5 А), предназначенный для зарядки аккумуляторов **2**, например, мобильных телефонов и т. д., или вставьте коннектор кабеля питания в USB-порт включённого настольного компьютера, ноутбука или автомобильного зарядного устройства. Индикатор зарядки аккумулятора загорится красным, и аккумулятор будет заряжаться. Когда индикатор зарядки загорится зелёным, аккумулятор заряжен. Отсоедините кабель питания от пылесоса.

Пылесосование

Поднесите всасывающее отверстие пылесборника ближе к поверхности с мусором, нажмите кнопку включения и плавным движением близко над поверхностью пропылесосьте грязь **3**. Остановите пылесосование, снова нажав кнопку включения/выключения.

Пылесосование во время зарядки

Устройство оснащено функцией, которая позволяет пылесосить грязь и т. д. даже во время зарядки; если батарея полностью разряжена, дайте пылесосу сначала немного зарядиться. Обратите внимание на ограниченную длину кабеля питания во время пылесосования.

Пылесосование щелей и пылесосование со щёткой

Для пылесосования узких и труднодоступных мест вставьте щелевую насадку **4** во всасывающее отверстие пылесборника. Для пылесосования в углах и т. д. используйте щётку, прикреплённую к щелевой насадке **5**.

Вакуумирование пакетов

Для вакуумирования пакетов с одеждой FANCY HOME (коды 899850–52) или других вакуумных пакетов с соответствующим клапаном, снимите пылесборник **6** с пылесоса, повернув его против часовой стрелки. Вставьте насадку для вакуумирования **7** во всасывающее отверстие, прижмите её к клапану вакуумного пакета с текстилем и высосите воздух из мешка **8** с помощью пылесоса.

Надувание и сдувание матрасов

Чтобы надуть и сдуть матрасы, снимите пылесборник и используйте насадку для вакуумирования пакетов / надувания и сдувания матрасов. Для надувания вставьте насадку в решётку для выхода воздуха **9**, для сдувания во всасывающее отверстие **10**.

Надувание и сдувание спортивного инвентаря

Чтобы надуть шезлонги для плавания, мячи и т. д., снимите пылесборник и используйте насадку для надувания/сдувания. Для надувания вставьте насадку в решётку для выхода воздуха **11**, для сдувания во всасывающее отверстие **12**.

Обдувание

Для удаления пыли и мелких загрязнений из труднодоступных мест (например, с клавиатуры компьютера) снимите пылесборник, вставьте насадку для обдувания в решётку для выхода воздуха и удалите грязь струёй воздуха **13**.

Соединение с Универсальной телескопической ручкой ProfiMATE

Для пылесосивания в отдалённых и труднодоступных местах (например, картины на потолке) подключите ручной пылесос к Универсальной телескопической ручке ProfiMATE (код 900924). Вставьте соединительную насадку в решётку для выхода воздуха и закрепите её в пылесосе, повернув по часовой стрелке. Затем прикрепите Универсальную телескопическую ручку ProfiMATE **14** к свободному концу соединительной насадки, запустите пылесос и пропылесосьте удалённые места **15**.

Очистка

Как только пылесборник наполнится или, как только вы заметите снижение мощности всасывания, остановите пылесос и очистите его. Снимите пылесборник с пылесоса, повернув его против часовой стрелки, и выньте HEPA-фильтр **16**. Высыпьте грязь из пылесборника, постучите фильтром о твёрдую поверхность; чтобы удалить грязь, очистите фильтр от остатков мелкой пыли помыв его под проточной водой. После промывки всегда давайте фильтру полностью высохнуть перед использованием. Фильтр не мойте в посудомоечной машине! При необходимости промойте насадки и пылесборник под проточной водой и высушите их, их можно мыть в посудомоечной машине. Корпус устройства протрите влажной тканью и высушите, не мойте под проточной водой или в посудомоечной машине.

Внимание: При пылесосивании следите за тем, чтобы всасывающее отверстие не было засорено. В случае засорения, остановите пылесос и устранили препятствие, препятствующее прохождению воздуха. Очистите пылесборник и HEPA-фильтр, и дайте двигателю пылесоса остыть перед повторной уборкой.

Переработка

Изделие содержит литий-ионный аккумулятор, не относится к бытовым отходам, сдайте в место возврата электронных отходов.



uk Інструкція для користувача

Інструкції з техніки безпеки

УВАГА: Якщо пристрій використовується неправильно, не відповідно до Інструкції для користувача, існує ризик травмування.

Пилосос призначений для використання вдома або в автомобілі. Пилососом можуть користуватися діти, віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними чи розумовими можливостями або відсутністю досвіду та знань, за умови, що їм було надано нагляд чи інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміння потенційних небезпек. Дітям забороняється гратися з приладом. Не залишайте увімкнений пилосос без нагляду! Перед очищенням та заміною насадок завжди вимикайте пилосос! Не розміщуйте всмоктувальні отвори пилососа або аксесуари поблизу очей або вух. Ніколи не пилососьте без правильно вставленого фільтра, завжди вимикайте пилосос після використання. Заряджайте акумулятор при кімнатній температурі. Не піддавайте пилосос впливу температур вище 50 °C. Якщо всмоктувальний отвір заблоковано, вимкніть пилосос і усуньте причину блокування. Не використовуйте пилосос для всмоктування рідин, жирних матеріалів, гострих предметів, хімічних і токсичних матеріалів, легкозаймистих і горючих матеріалів, гарячих предметів і бруду, що утворився під час ремонтних робіт. Під час прибирання дуже дрібного пилу пори фільтра можуть забитися. Це зменшує повітропроникність і послабляє потужність всмоктування. Тому в такому випадку необхідно очистити фільтр і пилозбірник, навіть якщо він ще не заповнений. Пилосос не можна використовувати у вологому або мокрому середовищі, а також у будь-якому середовищі з ризиком пожежі чи вибуху. У разі несправності не ремонтуйте пристрій самостійно, зверніться у сервісний центр TESCOMA, контакти на сайті www.tescoma.ua.

Технічні параметри

Споживання енергії: 60 Вт

Вбудований акумулятор: Літій-іонний 7,4 В / 2000 мА год

Кабель живлення: USB-C

Потужність всмоктування: 6 кПа

Рівень шуму: 75 дБ

Рекомендований зарядний адаптер: USB 1–5 А (у комплект не входить)

Опис

1. Корпус пилососа з двигуном і вбудованим акумулятором
2. Кнопка запуску і зупинки видалення пилу
3. Всмоктувальний отвір
4. Решітка для виходу повітря
5. Отвір для USB-C конектора
6. Індикатор зарядки акумулятора
7. Пилозбірник
8. Клапан від видавання сміття
9. Знімний фільтр HEPA
10. Щілинна насадка
11. Щіточка для щілинної насадки

12. Насадка для вакуумування мішків / надування і здування матраців
13. Насадка надування/здування
14. Насадка для обдування
15. Насадка для з'єднання з Універсальною телескопічною ручкою ProfiMATE
16. Кабель живлення USB-C

Перед першим використанням

Розпакуйте всі частини та повністю зарядіть пристрій.

Зарядка

Вставте конектор USB-C кабелю живлення в отвір на ручці пилососа **1**. Для зарядки пилососа ProfiMATE використовуйте звичайний побутовий USB-адаптер (1–5 А), призначений для зарядки акумуляторів **2**, наприклад, мобільних телефонів тощо, або підключіть роз'єм кабелю живлення до USB-порту увімкненого настільного комп'ютера, ноутбука або автомобільного зарядного пристрою. Індикатор зарядки акумулятора засвітиться червоним, і акумулятор заряджатиметься. Коли індикатор зарядки засвітиться зеленим, акумулятор заряджено. Від'єднайте кабель живлення від пилососа.

Видалення пилу

Наблизьте всмоктувальний отвір пилососа до поверхні зі сміттям, натисніть кнопку запуску і плавним рухом пропилососьте бруд близько до поверхні **3**. Зупиніть пилосос, натиснувши кнопку ввімкнення/вимкнення ще раз.

Видалення пилу під час зарядки

Пристрій оснащений функцією, яка дозволяє видаляти бруд тощо навіть під час зарядки; якщо акумулятор повністю розряджений, дайте пилососу спочатку недовго зарядитися. Зверніть увагу на обмежену довжину кабелю живлення під час видалення пилу.

Видалення пилу у щілинах та видалення пилу зі щіточкою

Для видалення пилу у вузьких і важкодоступних місцях вставте щілинну насадку **4** у всмоктувальний отвір пилососа. Щоб видаляти пил у кутах тощо, використовуйте щітку, приєднану до щілинної насадки **5**.

Вакумування мішків

Щоб вакуумувати мішки для одягу FANCY HOME (коди 899850–52) або інші вакуумні мішки з відповідним клапаном, вийміть пилосос **6** з пилососа, повернувши його проти годинникової стрілки. Вставте насадку для пилососа **7** у всмоктувальний отвір, міцно притисніть її до клапана вакуумного мішка з текстилем і висмоктуйте повітря з мішка **8** за допомогою пилососа.

Надування і здування матраців

Щоб надуть та здути повітря з матраців, вийміть пилосос та використовуйте насадку для вакумування мішків / надування і здування матраців. Для надування вставте насадку в решітку для виходу повітря **9**, для здування – у всмоктувальний отвір **10**.

Надування та здування спортивного інвентаря

Щоб надуть шезлонги для плавання, м'ячі тощо, вийміть пилосос та скористайтеся насадкою для надування/здування. Для надування вставте насадку в решітку для виходу повітря **11**, для здування – у всмоктувальний отвір **12**.

Обдування

Для видалення пилу та дрібного бруду з важкодоступних місць (наприклад, клавіатури комп'ютера) вийміть пилосос, вставте насадку для обдування в решітку для виходу повітря та видавіть бруд струменем повітря **13**.

З'єднання з Універсальною телескопічною ручкою ProfiMATE

Для видалення бруду з віддалених і важкодоступних місць (наприклад, павутини на стелі) з'єднайте ручний пилосос з Універсальною телескопічною ручкою ProfiMATE (код 900924). Вставте з'єднувальну насадку в решітку для виходу повітря та закріпіть її в пилососі, повернувши за годинниковою стрілкою. Потім приєднайте Універсальну телескопічну ручку ProfiMATE **14** до вільного кінця з'єднувальної насадки, запустіть пилосос і пропилососьте віддалені місця **15**.

Очищення

Як тільки пилосос заповниться або, як тільки ви помітите зниження потужності всмоктування, зупиніть пилосос і почистіть його. Вийміть пилосос з пилососа, повернувши його проти годинникової стрілки, і вийміть фільтр HEPA **16**. Видавіть бруд з пилососа, постукайте фільтром об тверду поверхню, щоб видалити бруд; очистіть фільтр від залишків дрібного пилу помивши його під проточною водою. Завжди дайте фільтру повністю висохнути перед використанням. Не мийте в посудомийній машині! При необхідності промийте насадку та пилосос під проточною водою та висушіть їх, вони підходять для миття в посудомийній машині. Корпус пристрою протріть вологою ганчіркою і висушіть, не мийте під проточною водою чи в посудомийній машині.

Увага: Під час видалення пилу переконайтеся, що всмоктувальний отвір не заблокований. У випадку блокування, зупиніть пилосос і усуньте перешкоду, яка перешкоджає проходженню повітря. Очистіть пилосос і фільтр HEPA, і дайте двигуну пилососа охолонути, перш ніж знову пилососити.

Переробка

Виріб містить літій-іонний акумулятор, який не належить до побутових відходів, тому утилізуйте його в місці збору електронних приладів.





For the full range of ProfiMATE products, visit a TESCO MA Retail Centre or go to www.tescoma.com.

Kompletní sortiment ProfiMATE žádejte v Prodejních centrech TESCO MA nebo na www.tescoma.cz.

Per la gamma completa di prodotti ProfiMATE, rivolgersi a un rivenditore TESCO MA o visitare il sito www.tescoma.it.

Para la gama completa de productos ProfiMATE, dirigirse a puntos de venta TESCO MA o visitar www.tescoma.es.

Para obter toda a gama ProfiMATE, visitar um ponto de venda TESCO MA ou a página www.tescoma.pt.

Das komplette Sortiment ProfiMATE ist in den Verkaufsstellen TESCO MA, bzw. auf www.tescoma.de zu erhalten.

Vous trouverez la gamme complète de produits ProfiMATE dans les Centres de vente TESCO MA ou sur www.tescoma.fr.

Kompletny asortyment produktów ProfiMATE znajdziesz w salonach sprzedaży TESCO MA lub na www.tescoma.pl.

Kompletný sortiment výrobkov ProfiMATE žiadajte v Predajných centrách TESCO MA alebo na www.tescoma.sk.

A ProfiMATE termékek teljes választékát keresse a TESCO MA boltjaiban vagy a www.tescoma.hu oldalon.

Полный ассортимент изделий ProfiMATE спрашивайте в центрах продаж TESCO MA или на сайте www.tescomarusia.ru.

Повний асортимент товарів ProfiMATE запитуйте в центрах продажів TESCO MA або на сайті www.tescoma.ua.

tescoma®



www.tescoma.com

designed by **tescoma®** design protected

TESCOMA s.r.o., U Tescomy 241, 760 01 Zlín, Czech Republic
TESCOMA distributors: IT, Gazzago S.M. (BS), Trav. Caduti del Lavoro 3
ES, TESCOMA España, S.L., Mutxamel, Alicante, Pl.Riodel, E4
PT, Espargo, Sta. Maria da Feira, Rua 25 de Abril 215
PL, Katowice, Warszwna 14 / **SK,** Púchov, Nimnická cesta
UA, Odeca, TOB „Т.Д.Т.“, 2/1 B. Cryca / **DE,** Butzbach-Griedel, Wingerstr.
HU, 1115 Bp., TESCOMA Kft., Keveháza u. 1-3. / **CN,** Guangzhou, Tianhe District



60 W Li-ion 7,4 V / 2000 mAh